

Reparatursatz für Lambdasonden-Gewinde

1. Reibahle
2. Gewindeschneider M18x1,5
3. Gewindeschneider M20x1,5
4. Montagewerkzeug
5. Gewindebuchsen



ANWENDUNG

Gewindeschneider M18x1,5 (2) mit Fett bestreichen und das defekte Gewinde Nachschneiden.

Sollte eine Gewindereparatur durch Nachschneiden erfolglos sein, gehen Sie wie folgt vor:

1. Altes Gewinde mit Reibahle (1) aufreiben, dazu die Reibahlen mit Fett bestreichen, am defekten Gewinde ansetzen und unter leichtem Druck die Reibahle im Uhrzeigersinn drehen.
2. Gewindeschneider M20x1,5 (3) mit Fett bestreichen, im rechten Winkel zur Bohrung ansetzen und durch Drehen im Uhrzeigersinn das neue Gewinde für die Reparaturbuchse schneiden. Hinweis: Den Gewindeschneider ca. jede 2. Umdrehung 1/4 Umdrehung nach links drehen.
3. Gewindebuchse (5) auf das Montagewerkzeug drehen und in das zuvor geschnittene Gewinde installieren.



Repair Kit for Oxygen Sensor Thread

1. Reamer
2. Tap M18x1.5
3. Tap M20x1.5
4. Assembly tool
5. Threaded bush



HOW TO USE

Take Tap M18x1.5 (2). Lubricate the tap with grease. Turn it into the broken thread.

Should a repair be unsuccessful by threading, proceed as following steps:

1. Take the Reamer (1). Lubricate the reamer with grease. Turn the reamer under light pressure clockwise to rub the defective thread.
2. Take the Tap M20x1.5 (3). Lubricate the tap with grease. Turn it clockwise to cut a new thread for the threaded bushing. Note: Turn the tap about every 2 turns 1/4 turn in the opposite direction.
3. Mount the threaded bushing (5) on the installation tool. Install the threaded bushing (5) by turning clockwise into the previously cut threads.



Kit de réparation pour filetage de sonde lambda

1. Alésoir
2. Filière M18x1,5
3. Filière M20x1,5
4. Outil de montage
5. Douille filetée



UTILISATION

Lubrifiez la filière M18x1.5 (2) avec de la graisse et refaire le filetage défectueux.

Si la réparation d'un filetage par le passage de la filière échoue, procédez comme suit :

1. Alésez le vieux filetage avec l'alésoir (1). Pour ce faire, lubrifiez l'alésoir avec de la graisse, appliquez-le au filetage défectueux et tournez l'alésoir dans le sens des aiguilles d'une montre avec une légère pression.
2. Lubrifiez la filière M20x1,5 (3) avec de la graisse, posez-la perpendiculairement sur l'alésage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour couper le nouveau filetage pour la douille de réparation. Remarque : Tournez la filière d'un quart de tour vers la gauche environ tous les deux tours.
3. Vissez la douille filetée (5) sur l'outil de montage et installez-la dans le filetage précédemment coupé.



Juego de reparación de la rosca de la sonda Lambda

1. Escariador
2. Macho de rosca M18x1,5
3. Macho de rosca M20x1,5
4. Herramienta de montaje
5. Casquillo roscado



APLICACIÓN

Recubra el macho de rosca M18x1,5 (2) con grasa y vuelva a cortar la rosca defectuosa.

Si la reparación de una rosca por medio de un repaso no tiene éxito, proceda de la siguiente manera:

1. Escariar la rosca vieja con el escariador (1), para ello recubrir los escariadores con grasa, colocarlos sobre la rosca defectuosa y girar el escariador en el sentido de las agujas del reloj con una ligera presión.
2. Recubra el macho de rosca M20x1,5 (3) con grasa, colóquelo en ángulo recto con el agujero y corte la nueva rosca para el casquillo de reparación girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Nota: Gire el macho de rosca cada dos vueltas aproximadamente 1/4 de vuelta a la izquierda.
3. Atornille el casquillo roscado (5) en la herramienta de montaje e instálelo en la rosca previamente cortada.

